Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 1:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Stamtąd udał się do mieszkańców Debiru,* a Debir nazywało się wcześniej Kiriat-Sefer.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Stamtąd wyprawił się na mieszkańców Debiru, które wcześniej nazywało się Kiriat-Sefer.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Stamtąd wyruszył przeciwko mieszkańcom Debiru, a Debir przedtem nazywał się Kiriat-Sefer.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Stamtąd zasię ciągnęli do mieszkających w Dabir, (a imię Dabir było przedtem Karyjatsefer.)
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a zonąd poszedszy, ruszył się ku obywatelom Dabir, którego imię stare było Kariat Sefer, to jest Miasto Nauk.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Stamtąd wyruszył przeciwko mieszkańcom Debiru - nazwa Debiru brzmiała przedtem Kiriat-Sefer.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Stamtąd wyruszył przeciwko mieszkańcom Debiru, które przedtem nazywało się Kiriat-Sefer.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Stamtąd udał się przeciwko mieszkańcom Debiru, a Debir wcześniej nosił nazwę Kiriat-Sefer.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Stamtąd wyruszył przeciwko mieszkańcom Debiru, który dawniej nazywał się Kiriat-Sefer.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Stamtąd udał się Juda do mieszkańców Debiru (ale nazwa Debiru brzmiała przedtem Kirjat-Sefer).
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І пішли звідти до тих, що жили в Давірі. І раніше імя Давіра було Місто Писарів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Stamtąd Juda się zwrócił przeciwko mieszkańcom Debiru, zaś Debir nazywał się przedtem Kirjath Sefer.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Stamtąd pomaszerowali przeciw mieszkańcom Debiru. (A Debir nosił przedtem nazwę Kiriat-Sefer).

[1)] <x>60 15:15-19</x>; <x>60 21:15</x>